



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 - Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmlavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmlavangRaleigh>

OLLV: 08/07/2022



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: **Thánh Lễ** 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: **Giải Tội** 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Ngày trại của đoàn thiếu nhi thánh thể từ 26-28 tháng 8. Khai giảng của Đoàn TNTT CN 11/9/2022

Đoàn TNTT sẽ có Trại Đầu Tiên chào đón năm học mới dành cho các em thiếu nhi tại giáo xứ từ **4 PM thứ Sáu ngày 26/8/2022 - tới 12 PM Chúa nhật 28/8/2022** với nhiều hoạt động ý nghĩa & thú vị giúp cho đời sống đạo đức & tinh thần của các em như: chợ đêm, lửa thiêng Thánh Thể, Hành trình Đức Tin, Bữa tiệc đói, v.v

Đoàn TNTT sẽ Khai Giảng Năm Học Mới CN 11/9/2023

Đoàn TNTT sẽ tổ chức khai giảng cho các em lúc **12:30 PM** và có Hộp Phụ Huynh lúc **1 PM** vào **Chúa nhật 11/9/2022**.

Xin mọi người lấy Đơn Ghi Danh tham gia Trại TNTT và năm học mới 2022-2023 tại **Bàn Xin Lễ giáo xứ**, hoặc liên lạc **Tr. Nhi Nguyen (510-925-8429) & Tr. Hao Phan (203-892-7289)**."

Chương trình lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời 15/8

Giáo xứ có Thánh Lễ trọng, kính Đức Mẹ lúc 8 giờ sáng và 8 giờ tối đúng ngày 15/8/2022

Chương trình của Giáo Khu La Vang

Giáo khu La Vang sẽ có chương trình kiệu Đức Mẹ La Vang trước lễ 2 của CN ngày 14/8 và sau đó là Thánh lễ trọng thể mừng Bồn mạng Giáo Khu

Chúc mừng Bồn mạng Giáo Khu La Vang (15/8) và Bồn mạng các Bà Mẹ Công Giáo (27/8)

Giáo xứ xin hân hoan chúc mừng giáo khu La Vang và Hội các Bà Mẹ Công Giáo. Xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh nữ Monica ban nhiều ơn lành cho quý giáo khu, quý hội đoàn và quý quyền

Ngày tổ chức Lễ hội trung thu, thứ bảy 17/9/2023

Chương trình Trung Thu của giáo xứ năm nay tổ chức khá quy mô, phong phú.

Do đó cần sự giúp đỡ, cộng tác của các đoàn thể, ban ngành và quý khách nữa. Các ban, đoàn sẽ chịu trách nhiệm chính, nếu cần thiết quý ban, quý đoàn có thể mời thêm người bên ngoài tới giúp đều hoan nghênh.

Đây là công việc chung của giáo xứ. Xin mời gọi các giáo khu, đoàn thể, hội đoàn, cá nhân cộng tác tích cực nhất trong khả năng của mình khi được giáo xứ mời. Chân thành cảm ơn.

Giáo phận tổ chức Thánh Lễ mừng kỷ niệm kết hôn 25, 50, 60 năm

Đức cha và quý cha sẽ dâng lễ kỷ niệm cho các gia đình tại nhà thờ Chính Tòa Thánh Danh Chúa Giêsu lúc 10 giờ sáng, thứ bảy ngày 15 tháng 10 năm 2022.

Nếu quý vị có những năm kỷ niệm ngày thành hôn trên đây và muốn ghi danh xin liên lạc sớm với số phôn 984-900-3184 hay <https://raldioc.configio.com/wam2022>.

Ngày khai giảng của niên học 2022-2023

Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ khai giảng năm học vào CN 11/9/2022. Xin quý phụ huynh mau chóng ghi danh cho các em

Giáo Lý Hôn Nhân

Giáo xứ chúng ta sẽ tổ chức Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân cho các bạn có ý định kết hôn trong tương lai. Chương trình sẽ gồm 2 ngày vào tháng 9 tại Nhà thờ Đức Mẹ La Vang.

_Thứ Tư ngày 21 tháng 9 năm 2022 từ 1 trưa tới 8 giờ tối.

_Thứ Tư ngày 29 tháng 9 năm 2022 từ 1 giờ trưa tới 8 giờ tối.

Xin vui lòng lấy đơn ở bàn xin lễ hoặc vào link dưới đây để lấy đơn.

https://ducmelavangraleigh.org/wp-content/uploads/2021/12/HolyMastromony_Prep_-_Registration.pdf

Mọi liên hệ xin email hay gọi phone đến Tú Trần:

nguyensinc@gmail.com

919-422-1236

Cám ơn giáo khu La Vang cho buổi tham khảo của chương trình Giáo Hội Đồng Hành

Cám ơn hai anh trưởng và phó giáo khu La Vang đã tổ chức buổi họp cho giáo khu La Vang vào tối Chúa Nhật ngày 24 tháng 7 năm 2022, tạo cơ hội cho HĐMV tham khảo ý kiến của giáo dân trong giáo khu cho chương trình Giáo Hội Đồng Hành. Cám ơn bà con trong giáo khu đã đến tham dự rất đông đủ và đã chia sẻ những ý kiến rất tích cực, thẳng thắn và chân thành trong tinh thần xây dựng. Hy vọng chúng ta sẽ tiếp tục trao đổi trong các phiên họp định kỳ sắp tới, để cùng diu dắt nhau sống đạo, trong tinh thần của Giáo Hội Đồng Hành

Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

Moon Festival Lễ Hội Trung Thu

- Games
- Bounce house, slide
- Face painting, balloons
- Stage Performance: Folk dance, K-pop, V-pop, Music Art
- Band & singers

Saturday September 17, 2022
4pm - 10pm

Phong phú, mới lạ, ấn tượng

- Lion dance
- Vovinam Martial art
- Free lanterns and Moon cakes for kids
- Delicious food and drinks for sale
- Lantern (home made) & fashion contests with prizes. Deadline to register is 9/1/2022 on line.
- All children are welcome.

Ban Nhạc Giáo Xứ



Phú Trung, Thúy Oanh, Bạch Yến, Paulina Ngọc Trâm, Miss Vietnam Carolinas 2015, MC Tết trung thu, Phương Diệp, Thế Hiến, Wendy







FREE ADMISSION
vào cửa miễn phí



Contact Info
Our Lady of La Vang Catholic Church
11701 Leesville Rd., Raleigh NC 27613
Tel (919) 307-4023
Web: ducmelavangraleigh.org
Facebook: [ducmelavangraleigh](https://www.facebook.com/ducmelavangraleigh)



THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7 9:30AM - 5:00PMS	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Thanh Bình Tel (919) 607-0981 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hương Kelly Tel (919) 538-5524	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
--	---	--	---	---

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Thank You

For more information, please contact
Mr. Nguyen Anh Tuan
(919) 434-1957
tuan1ng@yahoo.com



**MOSAIC
FAMILY DENTISTRY**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

NOW
OPEN

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices



7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography

Visit www.wervn.com



Call **nam**
919.606.5523



TRICITY FAMILY MEDICINE
& URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

**Your FULL Service
Real Estate
Company!**

**Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!**



Tuấn Nguyễn
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <i>* Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i>
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) <i>* Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.</i>

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



National Life Group®

Experience Life®

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 - 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

**Đặc biệt phục vụ cho
người đồng hương!**

Chuyện gì sẽ xảy ra với
người thân yêu của bạn,
NẾU:



NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM

APEX NC 27523
919-265-4562

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



Tram Le
Paralegal
Trợ Lý



3824 Barrett Dr.

Suite 308

Raleigh, NC 27609

919-401-1111

admin@monkslawnc.com - Text: 919-229-0646



Steve Monks
Attorney
Luật sư

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!



***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.